

2014 上海寶馬展：

借助案例研究、資料和“類比機”，戴朗威®技術揭示高效液壓油節省燃油的潛力

中國上海——挖掘機改用高性能液壓油，每年可節省 4000 美元。這一效益足以促使 Schrode 有限責任公司（德國土木工程和築路公司）首席執行官 Rainer Schrode 去測試採用戴朗威®技術配製的市售液壓油。

在本年度中國上海寶馬展上，贏創將彙編並重點展示採用戴朗威®技術的三個案例研究，Schrode 公司的案例便是其中之一。戴朗威®技術此次在上海新國際博覽中心展示，是繼其在歐洲、北美洲主要液壓設備展覽會上展出後首次亮相中國展會。

戴朗威®技術是由贏創工業集團研發的創新方法，能夠實現更高水準的燃油效率和生產力。戴朗威®亞太區市場經理 Carlos Vernet 解釋說：“戴朗威®技術專注於配製能達到更高性能標準的液壓油。”“通過實驗室測試和現場試驗，與常規的單級 ISO 46 液壓油相比，採用戴朗威®技術性能標準配製的液壓油，平均節省燃油大約 5%-10%，有些現場試驗節省燃油甚至高達 30%。”他補充說。

液壓裝備車隊的所有者（如 Rainer Schrode）現在開始發現，只需將原來使用的液壓油換成按戴朗威®性能標準配製的液壓油，就可以挖掘出隱藏的利潤。Schrode 測試戴朗威®技術配製的液壓油，不僅僅了證明其可提升燃油效率，同時還能顯著改善（機器）性能。Schrode 公司的挖掘機操作手 Dieter Pukowski 解釋說。

“當我同時啟動多個功能部件時，挖掘機並沒有失去動力。我能夠感覺到。採用新液壓油後，絲毫沒有動力損失。”

在上海寶馬展上，戴朗威®展示還包括專門設計的“模擬機”，讓觀眾對戴朗威®技術所帶來的不同效果留下深刻印象。“當參觀戴朗威®展臺的觀眾跳上“模擬機”，就能感受到採用戴朗威®技術配製的液壓油的威力。”Carlos Vernet 表示。

在上海寶馬展，贏創將重點展出所有三個戴朗威®技術案例研究。除了介紹 Schrode 公司的事例，還有類似的現場試驗的視頻和圖像展示；這些現場試驗是由 Screen-Renting 私人有限責任公司（建築垃圾回收利用公司）和 Ghizzoni 股份公司（管道開挖專業公司）實施的。

“我們參加寶馬展的目的是使本地的液壓設備終端使用者（如挖掘機、裝載機等）試用我們經驗證的戴朗威®技術，以實現更高水準的燃油效率和生產力。同時，我們也歡迎 OEM 和油品調配商光臨我們的展位，探究我們強

2014 年 11 月 25 日

施嘉

企業傳播部

電話：+86 21 6119-1200

傳真：+86 21 6119-1065

scarlett.shi@evonik.com

贏創工業集團

Rellinghauser Strasse 1-11

德國 埃森 45128

電話 +49 201 177-01

傳真 +49 201 177-3475

www.evonik.com

監事會主席

Dr. Werner Müller

董事會成員

董事會主席：Dr. Klaus Engel

Christian Kullmann

Thomas Wessel

Patrik Wohlhauser

Ute Wolf

註冊地點：埃森

註冊法院：埃森地方法院

商業登記：B 19474

增值稅號：DE 811160003

大的行銷工具箱。我們開發的這個行銷工具箱專門用來支援他們及其分銷網路推廣和銷售高性能的液壓油。” Carlos Vernet 表示。

歡迎 2014 中國寶馬展的觀眾在以下時間親臨 E1.170 展位體驗戴朗威®技術：11 月 25-27 日（星期二至星期四），每天上午 9 點到下午 5 點；11 月 28 日（星期五），上午 9 點到下午 3 點。如欲進一步瞭解戴朗威®技術，請訪問 dynavis.com。

關於贏創油品添加劑業務線

在開發用於提高燃油效率和生產力的潤滑油添加劑技術方面，贏創油品添加劑業務線一直處於領先地位。採用戴朗威®液壓油技術，可實現顯著的燃油節省和生產力提高，此外，在發動機油、傳動系統油和齒輪油中添加 VISCOPLEX® 粘度指數改進劑（VII）後，也取得了節能效果。贏創的 VISCOCASE® 技術能使極其剪切穩定的粘度指數改進劑與合成基礎油達到完美的平衡，從而有利於滿足各種應用（例如風力發電機齒輪油（WTGO））的高性能潤滑需要。該技術的應用領域非常廣泛，贏創的不懈努力正是為了提高資源效率、降低運營成本以及二氧化碳排放量。如欲進一步了解贏創油品添加劑業務線，請訪問 evonik.com/oil-additives。

公司資訊

贏創是一家來自德國的創新型工業集團，我們的核心業務——特種化工在全球處於領先地位。提升業務盈利、保持企業價值的持續增長是贏創的核心戰略。我們將業務與全球大趨勢相結合，即健康、營養、資源效率、全球化。贏創的發展得益於其創新實力和一體化技術平臺。贏創的業務遍及全球 100 多個國家。2013 財年，贏創的 33,500 多名員工創造了約 127 億歐元的銷售額，營業利潤（稅息折舊及攤銷前利潤）達 20 億歐元。

贏創工業集團自上世紀七十年代末期開始在大中華區（包括中國大陸、香港和臺灣）生產特種化工產品，並早在此之前就在這一地區有了廣泛的業務活動。贏創視大中華區為推動全球經濟發展的驅動力之一，並為實現業務在大中華區持續增長而不斷努力。贏創大中華區現約有 3,200 名員工，2013 年總銷售額超過 10 億歐元。

免責聲明

截至目前，在本新聞稿中提及或任何關係到未來的前瞻性聲明中所做出的預測或期望，可能會包含某些已知或未知的風險及不確定因素。隨著公司經營環境的改變，實際發展結果可能會與預期不盡相同。贏創工業集團及其集團公司不會為此新聞稿中所作的任何預測、期望或聲明承擔更新的義務。